

Zmluva o úvere č. 498/AU/15
(ďalej „Úverová zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Slovenská sporiteľňa, a. s.

Tomášikova 48, 832 37 Bratislava, IČO: 00151653
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
Odd. Sa, vložka č. 601/B
(ďalej „Banka“)

a

Obchodné meno/názov: **Obec Unín**
Adresa sídla: Unín 332, 908 46 Unín
IČO: 00 310 107
(ďalej „Dlžník“)

Preambula

1. Banka uzatvorila s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (ďalej len „**EBRD**“) dňa 30.11.2010 Zmluvu o úverovej linke, dňa 3.10.2012 Dodatok č. 1, dňa 13.2.2013 Dodatok č. 2 a dňa 20.2.2014 Dodatok č. 3 k tejto zmluve (ďalej „**EBRD zmluva**“).
2. Uzatvorením EBRD zmluvy sa Banka podieľa na poskytovaní Finančného rámca na podporu udržateľnej energie v municipálnom sektore - programu MUNSEFF (Municipal Sustainable Energy Finance Facility) (ďalej „**Finančný rámec**“).
3. Peňažné prostriedky z Finančného rámca majú slúžiť na poskytovanie úverov na financovanie projektov energetickej efektívnosti v municipálnom sektore. Uzatvorením dodatkov boli zdroje Finančného rámca navýšené a financované oblasti rozšírené o dva nové komponenty – obnoviteľné zdroje energie v municipálnom sektore a energetická efektívnosť v rezidenčnom sektore.
4. Dlžník má záujem získať na tento účel podporu z vyčlenených grantových prostriedkov Európskej únie (ďalej „**EÚ grant**“), či už vo forme technickej asistencie alebo výplaty nenávratného príspevku (ďalej „**Nenávratný príspevok**“). Prostriedky budú vyplatené po úspešnej realizácii projektu zameraného na vyššie uvedený účel (ďalej „**Projekt**“).
5. EBRD poverila spoločnosť ENVIROS, s.r.o., so sídlom Na Rovnosti 1, 130 00 Praha 3, Česká republika (a toto poverenie môže kedykoľvek zmeniť) funkciou konzultanta, ktorý bude zabezpečovať energetické poradenstvo s cieľom úspešnej implementácie cieľov Finančného rámca a bude plniť povinnosti, na ktoré ho poverí EBRD (ďalej „**Konzultant projektu**“).
6. EBRD zároveň požiadala vybranú nezávislú spoločnosť o užšiu spoluprácu pri zabezpečovaní cieľov Finančného rámca tým, že bude kontrolovať a potvrdzovať, že projekty financované z Finančného rámca boli ukončené podľa podmienok stanovených EBRD (ďalej „**Konzultant verifikácie**“).

I. Základné podmienky

1. Predmetom tejto Úverovej zmluvy je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto Úverovej zmluve, a to až do výšky Úverového rámca. Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve splatiť poskytnutý Úver, platiť Príslušenstvo a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

2. Základné podmienky:

2.1. Úverový rámec:

výška:	70.000,- EUR
Deň konečnej splatnosti úverového rámca:	30.03.2021
úrok z omeškania:	5 % p.a. + výška Úrokovej sadzby v čase omeškania
pravidlo určenia splatnosti Úverovej pohľadávky	splatnosť aj v deň, ktorý nie je Obchodným dňom

Účet pre splácanie: SK49 0900 0000 0050 8058 5290
Spôsob čerpania
úverového rámca: Splátkový úver č. 1

2.2. Splátkový úver č. 1:

Poskytnutie:
výška: 70.000,- EUR

spôsob poskytnutia: v Tranžiach

účet pre poskytnutie Splátkového
úveru: uvedený v Žiadosti o čerpanie
Lehota na čerpanie: do 30.03.2016

Účel: financovanie komplexnej rekonštrukcie verejného osvetlenia formou
LED technológie (ďalej len „Projekt“)

Úročenie:
typ a výška Úrokovej sadzby: premenná:

Počas Lehoty na čerpanie:
Referenčná sadzba: 6M EURIBOR + marža 2,50 % p.a.

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:
Referenčná sadzba: 6M EURIBOR + marža 2,50 % p.a.

Úrokové obdobie: **Počas Lehoty na čerpanie:**
1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Po uplynutí Lehoty na čerpanie:
1 mesiac, a to kalendárne mesiace

Obdobie úrokovej sadzby: 6 mesiacov, a to bežné mesiace

Splácanie:

deň konečnej splatnosti
Splátkového úveru: 25.03.2021
výška a splatnosť splátok istiny: podľa priloženého Splátkového kalendára č. 1
spôsob splácania: odpísaním z Účtu pre splácanie

3. Dlžník platí Banke nasledovné Poplatky

Druh poplatku	Výška poplatku
Spracovateľský poplatok	0,30 % z výšky Splátkového úveru č. 1
Úverová provízia	neuplatňuje sa
Závazková provízia zo Splátkového úveru	0,20 % p.a. z nečerpanej časti Splátkového úveru
Ostatné Poplatky	v zmysle Sadzobníka.

4. Údaje uvedené v Základných podmienkach sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmena sa riadi Úverovou zmluvou, POP a VOP.

II. Podmienky čerpania a osobitné ustanovenia

1. Podmienky čerpania sú:
- 1.1. Dlžník predložil Banke:
- a) písomné potvrdenie Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a Zabezpečovacích zmlúv s ich prílohami a súčasťami alebo písomné vyhlásenie Dlžníka o zverejnení týchto zmlúv na webovom sídle Dlžníka alebo v Obchodnom vestníku, a to podľa

- toho, akým spôsobom je v zmysle právnych predpisov Dlžník povinný tieto dokumenty zverejňovať, a
- b) predložil:
 - ba) Jednoduchý energetický audit vypracovaný Konzultantom projektu a CVR check-list podpísaný Dlžníkom pri realizácii Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách, alebo
 - bb) Plán racionálneho využitia energie, Energetického auditu (ak je Konzultantom projektu vypracovaný pre daný Projekt) a CVR check-list podpísaný Dlžníkom pri realizácii Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore, a
 - c) platne uzatvorenú zmluvu resp. zmluvy o dielo s akceptovateľným dodávateľom, predmetom ktorej je stanovenie podmienok realizácie projektu s dodávateľom, na základe ktorej bude realizovaný Projekt ako dielo s náležitosťami akceptovateľnými pre Banku, najmä:
 - cena Projektu stanovená pevne vo výške maximálne 80.000,- EUR s DPH, a
 - termín odovzdania Projektu: najneskôr do 30.03.2016, a
 - primerané sankcie za porušenie zmluvných povinností, a
 - d) právoplatné uznesenie obecného zastupiteľstva o schválení jednotlivých investičných akcií ktoré budú financované z poskytnutého Úveru, a
 - e) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva ako Dlžníka, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 70.000,- EUR, a
 - f) právoplatné rozhodnutie obecného zastupiteľstva ako Dlžníka, ktorým bolo schválené zabezpečenie pre prijatie návratného financovania vo výške 70.000,- EUR, a
 - g) vyjadrenie hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle zákona o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy po zohľadnení Úveru, a
- 1.2. nehrozí, nenastal alebo netrvá Prípád porušenia, a
 - 1.3. nebol urobený úkon smerujúci k výpovedi alebo odstúpeniu od Úverovej zmluvy, a
 - 1.4. zriadenie a vznik Zabezpečenia podľa prílohy k Úverovej zmluve (okrem Zabezpečenia, pre ktorého zriadenie a vznik je podľa Úverovej zmluvy požadovaný iný okamih), a
 - 1.5. Dlžník uhradil Spracovateľský poplatok, a
 - 1.6. Dlžník preukázal pre Banku akceptovateľným spôsobom použitie vlastných zdrojov v Projekte, minimálne vo výške rozdielu medzi cenou v zmysle predloženej zmluvy o dielo a výškou Úveru, najmä predložením dokladu o úhrade investičných nákladov a k nim príslušiacich faktúr.
2. Dlžník sa zaväzuje plniť aj nasledovné Povinnosti:
 - 2.1. poskytovať Banke súčinnosť v rozsahu potrebnom na plnenie povinností Banky z EBRD zmluvy, najmä poskytovať Banke vyžiadané informácie, dokumentáciu a záznamy súvisiace s Projektom a spolupracovať s Konzultantom projektu a Konzultantom verifikácie, a
 - a) zabezpečiť, aby bol Nenávratný príspevok vyplatený zo strany EBRD priamo na Účet pre splácanie, a
 - 2.2. Dlžník sa zaväzuje počas trvania právneho vzťahu založeného Úverovou zmluvou uskutočňovať svoj platobný styk prostredníctvom svojich účtov, zriadených v Banke v rozsahu dohodnutom v Úverovej zmluve, minimálne však v rozsahu zodpovedajúcom úrovni zadlženosti Dlžníka voči Banke, a
 - 2.3. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka, a
 - 2.4. zasielať Banke účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle opatrenia MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu ročne do 40 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka, a
 - 2.5. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení zastupiteľstva Dlžníka, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka, A
 - 2.6. predkladať záverečný účet a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr však do 31.7. každého kalendárneho roka, a
 - 2.7. predložiť rozpočet na nasledujúci rok do 31.12..
 3. Úver ani jeho časť nie je možné predčasne splatiť do 3 rokov odo dňa uzatvorenia Úverovej zmluvy. Toto neplatí pre predčasné splatenie Úveru použitím prostriedkov z Nenávratného príspevku.
 4. Dlžník si je vedomý, že Úver je financovaný z Finančného rámca, ktorý je podporovaný grantovými prostriedkami poskytnutými z EÚ grantu. Tieto grantové prostriedky sú administrované EBRD. Poskytnutie Nenávratného príspevku nie je záväzkom Banky a Banka jeho poskytnutie negarantuje.
 5. Nenávratný príspevok sa poskytuje po úspešnej realizácii Projektu ak sú splnené nasledovné podmienky:

- 5.1. Projekt bol úspešne zrealizovaný v zmysle odporúčaní Jednoduchého energetického auditu pri realizácii Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách alebo Plánu racionálneho využitia energie a Energetického auditu (ak je Konzultantom projektu vypracovaný pre daný Projekt) pri realizácii Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore a zároveň v zmysle súboru opatrení, ktoré sa Dlížnik zaviazal realizovať v ním podpísanom CVR check-liste , a
- 5.2. ukončenie Projektu bolo písomne potvrdené Konzultantom verifikácie.
- 5.3. Nenávratný príspevok sa poskytuje v mene euro v nasledovnej výške:
- a) **energetická efektívnosť v municipálnom sektore s výnimkou budov**

Minimálna dosiahnutá úroveň energetických úspor	Nenávratný príspevok
20-29%	10% z výšky Úveru
30-39%	15% z výšky Úveru
rovná alebo väčšia ako 40%	20% z výšky Úveru

- b) **energetická efektívnosť v municipálnych budovách**
v závislosti od počtu opatrení implementovaných spolu, pričom tieto sú rozdelené do nasledovných skupín:
- ba) výmena bojlerov, výmenníkových staníc, chladiacich zariadení vrátane alebo bez inštalácie meracích a regulačných prístrojov,
- bb) výmena okien a iných transparentných častí budovy,
- bc) zatepľovanie budovy (steny, strechy, podlahy),
- bd) solárne vykurovacie systémy.

Počet realizovaných opatrení	Nenávratný príspevok
1 opatrenie	10% z výšky Úveru
2 opatrenia	15% z výšky Úveru

a zároveň musí platiť, že dosiahnutá úroveň energetických úspor je minimálne 30%.

- c) **obnoviteľné zdroje energie v municipálnom sektore**
v závislosti od očakávanej ročnej produkcie energie v GJ a druhu energie generovanej z obnoviteľného zdroja pri prenasobení očakávanej ročnej produkcie energie v GJ stanovenou výškou Nenávratného príspevku v EUR/GJ:

Technológia	Nenávratný príspevok EUR/GJ
	Prechod z uhlia/plynu/nafty na biomasu
Kotol na drevnú štiepku (spaľovanie drevenej štiepky) – lokálne kúrenie	2
Kotol na slamu (spaľovanie slamy) – lokálne kúrenie	3
Kotol na drevnú štiepku (spaľovanie drevenej štiepky) – diaľkové (centrálne) kúrenie	3
Kotol na slamu (spaľovanie slamy) – diaľkové (centrálne) kúrenie	4
Prechod z fosílného paliva alebo „greenfield“ (nová) investícia	
Slnečná termálna energia	7
Geotermálna energia	7
Bioplyn – teplo, alebo teplo a elektrina (CHP) on-grid (do verejnej siete)	6
Bioplyn – teplo a elektrina (CHP) off-grid (pre vlastnú spotrebu)	10

6. Dlížnik si je vedomý, že Banka uzatvorila Úverovú zmluvu spôsobom, aby bol Úver financovaný z Finančného rámca na žiadosť Dlížníka, pričom Banka nemá povinnosť takúto Úverovú zmluvu uzatvoriť. Z uvedeného dôvodu dáva Dlížnik Banke sľub odškodnenia, na základe ktorého sa zaväzuje Banku

- odškodniť a nahradiť jej plnenie, ktoré podľa EBRD zmluvy Banka poskytne EBRD, jej úradníkom, riaditeľom, zamestnancom, agentom a iným pracovníkom, v súvislosti s jej zodpovednosťou za záväzky, straty, škody, udelené pokuty, kladené požiadavky a vznesené žaloby akéhokoľvek druhu a povahy, ak dôvod plnenia Banky súvisí s Úverovou zmluvou.
7. Ak z dôvodu na strane Dlžníka EBRD neposkytne Banke plnenie z EÚ grantu, ktorého prijatie Banka v dobrej viere v zmysle EBRD zmluvy očakávala, je Dlžník povinný na požiadanie Banky zaplatiť Banke zmluvnú pokutu vo výške plnenia, na ktoré by inak Banka mala nárok. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá Banke v dôsledku porušenia povinností Dlžníka vznikla.
 8. Dlžník vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal:
 - 8.1. Jednoduchý energetický audit vypracovaný Konzultantom projektu pri realizácii Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách, alebo
 - 8.2. Plán racionálneho využitia energie a Energetický audit (ak je Konzultantom projektu vypracovaný pre daný Projekt) pri realizácii Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore, oboznámil sa s ním a súhlasí s ním.
 9. Dlžník potvrdzuje, že Konzultantom projektu mu boli poskytnuté podmienky poskytovania peňažných prostriedkov EÚ grantu, a je si vedomý, pochopil a súhlasí s podmienkami poskytnutia Nenávratného príspevku pre Projekt.
 10. Banka je oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa Dlžníka v súvislosti s financovaním podľa Úverovej zmluvy aj EBRD, Konzultantovi projektu, Konzultantovi verifikácie, zástupcom EÚ a tiež iným osobám, o ktorých to ustanovuje EBRD zmluva, a to v neobmedzenom rozsahu a za účelom splnenia povinností Banky vyplývajúcich z EBRD zmluvy.
 11. Dlžník týmto udeľuje svoj výslovný súhlas, aby na základe predchádzajúcej výzvy doručenej Dlžníkovi, zástupcovia EBRD, EÚ, Banky a nimi poverené osoby získavali informácie, mali neobmedzený prístup do priestorov, kde Dlžník vykonáva svoju činnosť, kde sú umiestnené inštalácie a zariadenia týkajúce sa Projektu alebo záznamy Dlžníka týkajúce sa Projektu, a nazerali, vyhotovovali kópie a zapožičiavali originály Dlžníkových účtových kníh a záznamov súvisiacich s Projektom alebo Úverom.
 12. Dlžník vyhlasuje, že dohody uzavreté medzi Dlžníkom a tretou stranou, predmetom ktorých je realizácia Projektu, sú uzatvorené v súlade s platnými právnymi predpismi upravujúcimi podmienky verejného obstarávania.
 13. Dlžník sa zaväzuje predložiť Banke všetky sťažnosti podané osobami zúčastňujúcimi sa na realizácii Projektu financovaného Úverom na Úrad pre verejné obstarávanie SR a zverejnené vyhodnotenia, či nálezy takýchto sťažností.

9. Záverečné ustanovenia

1. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	Slovenská sporiteľňa, a.s. Tomášikova 48 832 37 Bratislava	Obec Unín Unín 332 908 46 Unín
E-mailová adresa:	demel.eduard@slsp.sk	obecunin@gmail.com
Telefónne číslo:	02 4862 9227	034 6621 452
Faxové číslo:		
Kontaktná osoba:	Ing. Eduard Demel	Anna Matušková

2. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú:
 - a) Všeobecné obchodné podmienky Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „VOP“),
 - b) Produktové obchodné podmienky pre úvery, bankové záruky a akreditívy Slovenskej sporiteľne, a.s., s účinnosťou od 1.1.2015 (ďalej „POP“),
 - c) Sadzobník a
 - d) podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať.
3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť POP, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy súvisiace s Úverovou zmluvou sa, podľa § 262 Obchodného zákonníka, budú spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvnými stranami.
6. Ak je Dlžník povinnou osobou a Úverová zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií), Úverová zmluva nadobúda platnosť

dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni, v ktorom Dlžník preukáže Banke zverejnenie Úverovej zmluvy spôsobom podľa VOP.

Príloha č. 1: Zoznam Zabezpečenia

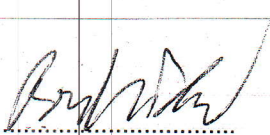
Príloha č. 2: Splátkový kalendár č. 1 k Splátkovému úveru č. 1

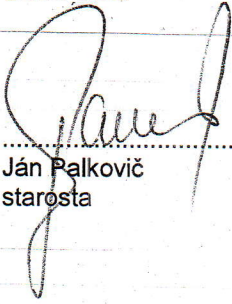
Bratislava dňa: 14.12.2015

Bratislava dňa: 14.12.2015

Slovenská sporiteľňa, a. s.

**Dlžník
Obec Unín**


Ing. Erika Brdečková
Relationship manažér.


Ján Palkovič
starosta


Ing. Eduard Demel
Relationship manažér



Zoznam Zabezpečenia

1. Krycia zmenka

vystavenie vlastnej blankozmenky Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“ a jej odovzdanie Banke spolu s podpísanou Zmluvou o zmenkovom vyplňovacom práve zo dňa 14.12.2015.

Príloha č. 1 k Zmluve o úvere č. 498/AU/15

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR č. 1
k Splátkovému úveru č. 1**

Dlžník:

Obec Unín

Istina:

70.000,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene Eur)
1.	25.04.2016	1 167,00
2.	25.05.2016	1 167,00
3.	25.06.2016	1 167,00
4.	25.07.2016	1 167,00
5.	25.08.2016	1 167,00
6.	25.09.2016	1 167,00
7.	25.10.2016	1 167,00
8.	25.11.2016	1 167,00
9.	25.12.2016	1 167,00
10.	25.01.2017	1 167,00
11.	25.02.2017	1 167,00
12.	25.03.2017	1 167,00
13.	25.04.2017	1 167,00
14.	25.05.2017	1 167,00
15.	25.06.2017	1 167,00
16.	25.07.2017	1 167,00
17.	25.08.2017	1 167,00
18.	25.09.2017	1 167,00
19.	25.10.2017	1 167,00
20.	25.11.2017	1 167,00
21.	25.12.2017	1 167,00
22.	25.01.2018	1 167,00
23.	25.02.2018	1 167,00
24.	25.03.2018	1 167,00
25.	25.04.2018	1 167,00
26.	25.05.2018	1 167,00
27.	25.06.2018	1 167,00
28.	25.07.2018	1 167,00
29.	25.08.2018	1 167,00
30.	25.09.2018	1 167,00
31.	25.10.2018	1 167,00
32.	25.11.2018	1 167,00
33.	25.12.2018	1 167,00
34.	25.01.2019	1 167,00

35.	25.02.2019	1 167,00
36.	25.03.2019	1 167,00
37.	25.04.2019	1 167,00
38.	25.05.2019	1 167,00
39.	25.06.2019	1 167,00
40.	25.07.2019	1 167,00
41.	25.08.2019	1 167,00
42.	25.09.2019	1 167,00
43.	25.10.2019	1 167,00
44.	25.11.2019	1 167,00
45.	25.12.2019	1 167,00
46.	25.01.2020	1 167,00
47.	25.02.2020	1 167,00
48.	25.03.2020	1 167,00
49.	25.04.2020	1 167,00
50.	25.05.2020	1 167,00
51.	25.06.2020	1 167,00
52.	25.07.2020	1 167,00
53.	25.08.2020	1 167,00
54.	25.09.2020	1 167,00
55.	25.10.2020	1 167,00
56.	25.11.2020	1 167,00
57.	25.12.2020	1 167,00
58.	25.01.2021	1 167,00
59.	25.02.2021	1 167,00
60.	25.03.2021	1 147,00
spolu:		70 000,00